

# ABENDBLATT

## Am Wochenende



WOCHENZEITUNG FÜR CHARLOTTENBURG

### Endspurt ins Wochenende



Den letzten Schliff für die Titelseiten unserer ersten Berliner Abendblatt-Wochenendausgabe gab's kurz vor Druckbeginn. Die Meinung aller Abteilungen war gefragt. Wir sind überzeugt, dass Sie, liebe Berliner Abendblatt-Leserinnen und -Leser, mit dem Ergebnis zufrieden sind und das Berliner Abendblatt zukünftig ganz selbstverständlich zu Ihrer Wochenendlektüre zählt. *Foto: Raimund Müller*

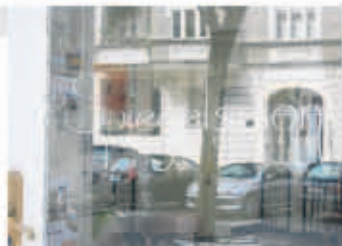
**KAMPAGNE S. 2**

**Für sicheren Schulweg**  
Außendienst-Mitarbeiter der bezirklichen Ordnungsämter sind jetzt zwei Wochen lang vor den Grundschulen präsent – präventiv.



**LEBEN S. 3**

**Der „Spiegelsalon“**  
ist Treffpunkt für Kunst und Kultur im Kiez, aber auch ein sozialer Treffpunkt für Anwohner. Hier spiegelt sich das gesamte Kiezleben.



**BEACHTEN**

**Reisefieber 2009**  
Jetzt schon schlau machen und in unserer Leserreisen-Beilage die richtige Urlaubsreise finden. Probieren Sie es aus!



**KLEINANZEIGEN**

... für das Berliner Abendblatt im Internet aufzugeben ist jetzt noch viel einfacher und übersichtlicher. Besuchen Sie uns: [www.abendblatt-berlin.de](http://www.abendblatt-berlin.de)



Erleben Sie den Zauber des Orients.

**AIDA DAS CLUBSCHIFF**

AIDAdiva in Dubai  
Dezember 2008 bis März 2009  
7 Tage ab/bis Dubai

ab 699 € p.P.  
An- und Abreisepaket ab 644 Euro\* p.P.

**Hapag-Lloyd**  
Reisebüro

Reichsstr. 103 · 14052 Berlin  
Tel. 030-30 11 55 20, Fax: 030-30 11 55 11  
E-Mail: [berlin6@hapag-loyd-reisebuero.de](mailto:berlin6@hapag-loyd-reisebuero.de)  
[www.hapag-loyd-reisebuero.de/Berlin6](http://www.hapag-loyd-reisebuero.de/Berlin6)

\* AIDA VARIO Preis bei 2er-Belegung (Innenkabine), limitiertes Kontingent, inkl. 9 Euro Treibstoffzuschlag p.P. (ab 16 Jahre) und Tee  
\*\* Limitiertes Kontingent, inkl. 54 Euro Kerosinzuschlag p.P. (ab 2 Jahre)

Neue Kontakte?

**BERLINER ABENDBLATT**  
IHRE WOCHENZEITUNG FÜR BERLIN

**GOLDANKAUF**

**+10% Coupon**

Wir bewerten fair und zahlen HÖCHSTPREISE!  
**Sofort Bargeld!!!**

Zahngold (auch mit Zähnen)  
Bruchgold · Uhren  
Schmuck · Münzen  
Silber jeglicher Art

**Juwelier Joel**  
Jetzt 2x in Berlin

Passauer Str. 8-9/Nähe KaDeWe  
10789 Berlin  
☎ 21 96 58 22  
Mo.-Sa. 10-19 Uhr

auch Leihhaus

Albrechtstraße 48  
12167 Berlin-Steglitz  
Bushaltestelle Stindestraße  
Bus 380, 284, M82  
☎ 79 78 49 67  
Mo.-Fr. 10-16 Uhr

### Bankett für Millionen

Der Verein „Downtown Connection“ unterstützt mit seiner Initiative ein Mädchenprojekt im Kongo

Charlottenburg/Wilmersdorf. „Barriga llena – corazón contento. Gefüllter Magen – glückliches Herz“ lautet das Motto des Banketts am Sonnabend, 13. September, in der Zeit von 12 bis 19 Uhr. Zum zweiten Mal bittet der Verein „Downtown Connection“ 300 Berlinerinnen und Berlinern in der Wilmersdorfer Straße für einen guten Zweck an eine überdimensional große Tafel. Auf der Speisekarte stehen unter anderem Chili con Carne und Sancocho sowie Linsen- und Maissuppe. Schirmherrin der Veranstaltung ist Bezirksbürgermeisterin Monika Thiemen.

Mit den Spenden des Banketts unterstützt der Verein in diesem Jahr das Zufluchtsprojekt Ngangi in Goma, Demokratische Republik Kongo. „Mit unserer Veranstaltung können wir nur einen kleinen Beitrag für die Arbeit der Projekte leisten – in diesem

Fall für die Errichtung eines Aufenthaltszentrums für Mädchen. Die Mädchen sind die Frauen und Mütter von morgen. Wenn sie eine bessere Grundlage erhalten, können sie ihre Kinder später besser versorgen“, so Dr. Dolly Conto Obregón, die Gründerin und Leiterin der Initiative. Das Geld wird an die Partnerorganisation „Don Bosco“ weitergeleitet, die damit direkt vor Ort hilft.

Das Anliegen und Ziel des Vereins „Downtown Connection“ ist die allgemeine Verbesserung der Lebenssituation von sozial gefährdeten Kindern und Jugendlichen weltweit unter dem Motto: „Lokal denken, global handeln“. Denn während in Deutschland noch immer vieles weggeworfen wird, hungern in Asien, Afrika und Lateinamerika Millionen von Menschen. Und Millionen davon sind Kinder.



Das „Bankett für Millionen“ fand im vergangenen Jahr zum ersten Mal in Berlin statt. *Foto: Thorsten Heideck Fotografie*

Begleitet wird das gemeinsame Essen durch ein umfangreiches kulturelles Bühnenprogramm. Ein Kurzvortrag informiert die Gäste über das aktuelle Zufluchtsprojekt Ngangi und die Situation der Straßenkinder in aller Welt. Rocklegende Sherman Noir und seine Band sorgen gemeinsam mit vie-

### Unterwegs im Kiez

Charlottenburg/Wilmersdorf. Vom Bahnhof Zoo zur Wilmersdorfer Straße führt Bezirksbürgermeisterin Monika Thiemen ihre Gäste auf dem nächsten Kiezspaziergang am Samstag, 13. September. Treffpunkt ist um 14 Uhr unter der Uhr am Bahnhof Zoo/Ecke Hardenbergstraße. „Zunächst werden wir sehen, was sich rund um den Hardenbergplatz tut, am Theater des Westens vorbei das Künstlerhaus St. Lukas besuchen, die S-Bahn-Bögen erkunden und rund um den Savignyplatz zwischen Kantstraße und Kurfürstendamm schauen, was es historisch Interessantes und Neues in der CityWest gibt“, so Thiemen. Der Rundgang endet in der Wilmersdorfer Straße. Und das aus gutem Grund: „Am 13. September wird hier das Bankett für Millionen veranstaltet. Wer Lust und Zeit hat, kann sich dort gern beteiligen.“

Infos unter: [www.bankettfuermillionen.de](http://www.bankettfuermillionen.de)

**INDISCHES RESTAURANT**  
CAFÉ & COCKTAILBAR

**SPICE INDIA**

ORIGINAL INDISCHE SPEZIALITÄTEN

Sonn- & Feiertags BRUNCH  
von 9.30 bis 16.00 Uhr  
reichhaltiges warmes und kaltes internationales Buffet  
p.P. nur 6,90 €

BUSINESS-BUFFET  
Mo von 12.00 bis 14.00 Uhr  
p.P. nur 5,90 €

BUSINESS-LUNCH  
Di - Sa von 12.00 bis 16.00 Uhr  
p.P. ab 4,90 €

COCKTAIL HAPPY HOUR  
täglich ab 19.00 Uhr alle Cocktails nur 4,00 €

Umlandstr. 161 (Ecke Dietzenburger Str.) · 10719 Berlin  
Telefon 887 076 85

*My fair lady*

31.07. – 14.09.2008  
Tickets: 030-4799 7499

ADMIRALSPALAST

**ABENDBLATT**

**Asiana**  
Restaurant · Bar

Mongolischer Live-Grill & Fernöstliche Spezialitäten

**Herbst-Wochen**  
„Unbegrenzte Vielfalt“ für nur 13,80 €\*

Food Market aus über 50 verschiedenen Zutaten:  
- Fleisch-, Fisch- und Meeresfrüchteauswahl  
- 8 schmackhafte Marinaden  
- warme Vorspeisen, Sushi, Salate, Desserts  
- 160 Sitzplätze (mit Pavillon & Gartenterrasse)

Manuelischer Live-Grill  
Mo-Fr 17:30-22:00,  
Sa, So, und feiertags 12:00-22:00

Mittwochs ab 5€  
(Mo-Fr von 12:00 - 17:00)

Spanische Allee 112  
200 m vom S-Bhf. Nikolassee  
Linie S1, S7, Bus 112  
14129 Berlin  
Tel./Fax: 030-80 333 67  
Öffnungszeiten: Mo.-So.  
12.00 - 23.30

[www.restaurant-asiana.de](http://www.restaurant-asiana.de)

**Möbel-Tauschaktion bei Möbel Anderle**

Sensationelle Tauschprämien bis zu 3500 Euro

Die riesen Spar-Chance bei Möbel Anderle im Tegel-Center: Geben Sie Ihre alten Möbel und Küchen in Zahlung und sparen Sie bis zu 3500 Euro beim Neukauf. Verlieren Sie keine Zeit und sichern Sie sich noch heute Ihre persönliche Tausch-Prämie! Doch damit nicht genug: Bei einem Einkauf ab einem Warenwert von 1000 Euro erhalten Sie einen Tankgutschein im Wert von 50 Euro. Beim Kauf einer Matratze Ihrer Wahl gibt's die zweite passende Matratze als Geschenk dazu.\* Das gleiche Angebot gilt auch für alle Motorrahmen und Lattenroste. **Wir meinen, das lohnt sich!**

\*Ausgenommen alle Artikel der Marken Tempur und Panka.

Wo? **Möbel Anderle** und **Anderle Wellness-Oasen** für Matratzen, Rahmen, Bettwaren, Relaxmöbel, Fernsehsessel

1 im Tegel-Center Gorkistraße 11 - 21 Tel. 030/43007-0 Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 9.30 - 19 Uhr, Sa. 9.30 - 16 Uhr [www.anderle-moebel.de](http://www.anderle-moebel.de)

2 Berlin-Spandau Gatower Straße 95 - 97 Tel. 030/30124162 Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 9.30 - 18 Uhr, Sa. 9.30 - 16 Uhr Buslinien 134 und X34

3 Berlin-Charlottenburg Bismarckstraße 103 Tel. 030/31017281 Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 9.30 - 18 Uhr, Sa. 9.30 - 16 Uhr Bus 101, U-Bahn 2 u. 15